Entrer n°série ici

MANUAL No. Y-DN-06F

En cas de problème noter ce nu méro s'il vous plait

Conserver ce document soigneusement pour être sur qu'il soit disponible à tout moment
La non disponibilité pourrait gêner nos techniciens
Pour l'entretien / réparation de votre machine

MONO

Manuel d'utilisation et d'entretien

INJECTEUSE A CREME ELECTRONIQUE

A Utiliser uniquement avec de la garniture sans pépins

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, nous déclarons que cette machine est conforme aux exigences relatives à la santé et la sécurité de :

La directive relative aux machines 2006/42/EC

La directive relative aux basses tension 2006/95/EC

Les exigences de la directive relative à la compatibilité électromagnétique

2004/108EC, 91/263/EEC, 92/31/EEC

et

les normes en vigueur relatives à la sécurité générale des machines et au traitement de produits alimentaires.

Signature : ..... (Gestionnaire de la qualité)
G.A. Williams

Date : .....

Code FG de la machine : ..... N° de série de la machine :.....

Un dossier de la construction technique pour cette machine est conservé à l'adresse suivante :

MONO EQUIPMENT
Queensway
Swansea West Industrial Park
SWANSEA
SA5 4EB
ROYAUME-UNI

MONO EQUIPMENT EST UN NOM COMMERCIAL D'AFE GROUP LTD
N° D'ENREGISTREMENT EN ANGLETERRE : 3872673
N° D'ENREGISTREMENT T.V.A. : GB82348136
SIÈGE SOCIAL : UNIT 35, BRYGGEN ROAD, NORTH LYNN INDUSTRIAL ESTATE, KINGS LYNN NORFOLK, PE30 2HZ ROYAUME-UNI

Le non respect des instructions de nettoyage et d'entretien détaillées dans ce manuel peut remettre en cause la garantie de cette machine

A Utiliser uniquement avec de la garniture sans pépins

INDEX

1.0 INTRODUCTION

2.0 DIMENSIONS

3.0 CARACTERISTIQUES

4.0 SECURITE

5.0 INSTALLATION

6.0 ISOLATION

7.0 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

8.0 CONDITIONS D'UTILISATION

9.0 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

10.0 PROGAMMATION

11.0 ENTRETIEN

12.0 RESOUDRE LES PROBLEMES

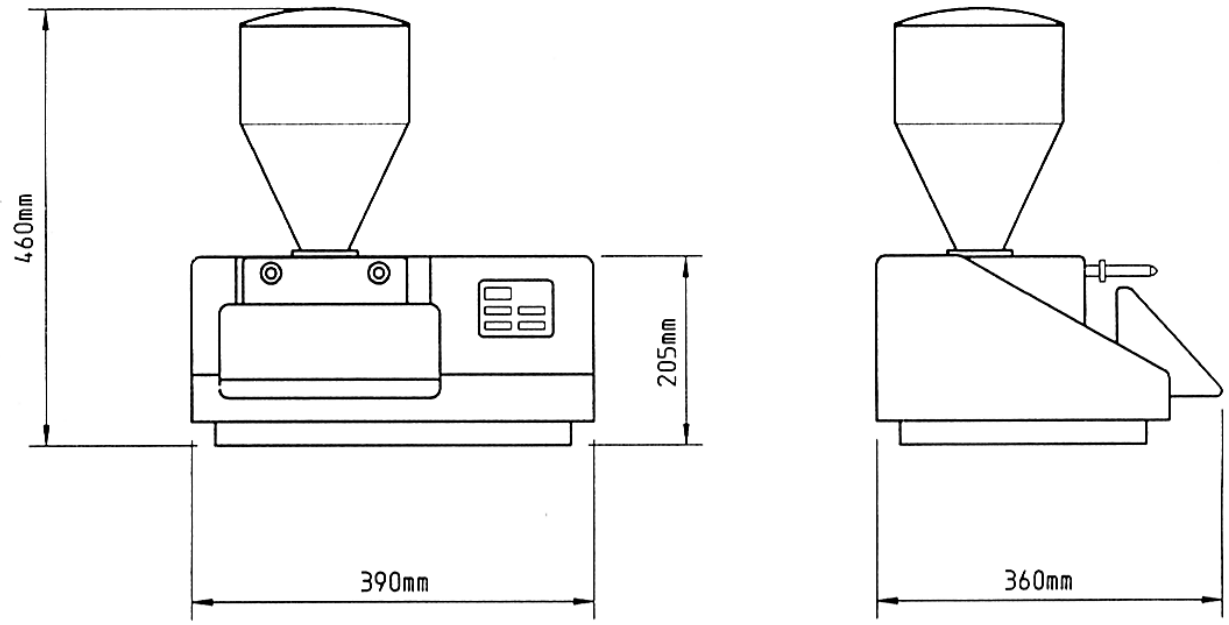
13.0 PIECES DETACHES ET SERVICE

14.0 ELECTRICITE

1.0 INTRODUCTION

L'injecteuse électronique Mono peut garnir beignets et patisseries par paires proprement et sans gachis. Les garnitures sont injectés précisement par les deux douilles en quantités variables et préprogrammées.
Pour changer de garniture en cours de route il suffit de retirer la trémie de la console et de la remplacer par une autre contenant la nouvelle garniture.
L'injecteuse MONO est simple à utiliser et à progammer et très simple à nettoyer

2.0 DIMENSIONS



Hauteur (avec trémie)	**460mm**	*(18")*
Hauteur (sans trémie)	**205mm**	*(8")*
Profondeur (avec plaque)	**360mm**	*(14")*
Largeur	**390mm**	*(15 ½")*

3.0 CARACTERISTIQUES

Poids (*sans garniture***)**	10.5kg	(23lbs)
Capacité trémie	9.1kg	(20lbs)
Capacité d'injection	9.5gms à 907gms (1/3oz to 2lbs)	

Ces montants peuvent varier selon la garniture utilisée

ATTENTION
A UTILISER UNIQUEMENT AVEC DES GARNITURES SANS PEPINS.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Un cable mono-phasé est fourni

NIVEAU DE BRUIT

Moins de 85dB

4.0 SECURITE

1.0 Utiliser toujours la prise la plus proche de la machine pour éviter des cables à terre.

2.0 Fiches et cables flexibles doivent etre branchés correctement ainsi que le cable sécurisé par la prise

3.0 Les cables flexibles doivent etre mis en place et protégées de façon que de l'équipement ou du matériel lourds ne peuvent les endommager.

4.0 Les cables doivent etre controlés régulièrement pour voir s'ils ne sont pas abimés (les controles doivent se faire cables débranchés).

5.0 Les cables abimés doivent etre retirés immédiatement.

6.0 Les fiches endommagées ou désserrées doivent etre remplacées immédiatement.

5.0 INSTALLATION

1 L'injecteuse doit etre branchée à une prise murale de 16Amp.

2 Pour de bons résultats l'injecteuse doit etre utilisée sur une surface plane.

6.0 ISOLATION

EN CAS D'URGENCE DEBRANCHER LA PRISE MURALE

7.0 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

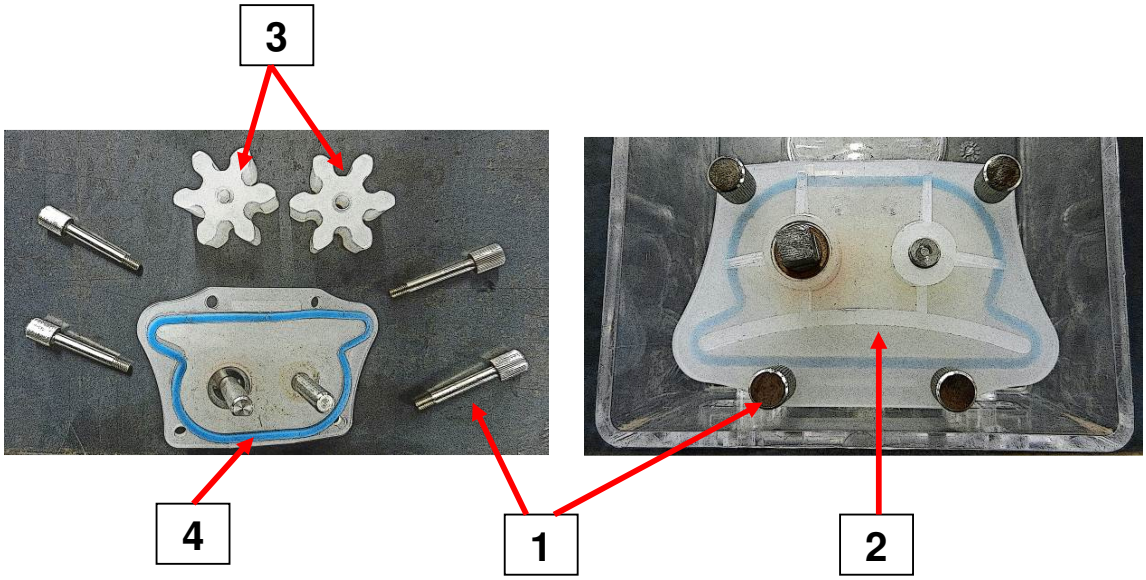
DECONNECTER AVANT NETTOYAGE

1.0 La machine doit etre nettoyée tous les jours.

2.0 Vider le contenu de la trémie dans un récipient couvert pour réutilisation.
NE PAS RECHARGER UNE TREMIE A MOITIE PLEINE.

3.0 Laver l'extérieur et le couvercle de la trémie avec un détergent léger et de l'eau chaude .

4.0 Démonter la pompe à la base de la trémie en retirant les vis (1) qui maintiennent cette pompe à la chambre (2).



5.0 Démonter les éléments de la chambre de la pompe comme montré ci dessus et laver correctement.

6.0 Sècher les éléments et remonter les extrudeurs (3) sur les bons axes avec la partie à encastrer vers le bas .
NE PAS FORCER.

7.0 Remettre la partie injection dans la chambre de la pompe et fixer avec les vis à mains (1) . Ces vis doivent etre serrées uniquement à la main ; l'emploi d'outils pour serrer d'avantage pouvant endommager la chambre.

8.0 Essuyer toutes les surfaces extérieures avec un détergent léger et de l'eau chau

NE JAMAIS IMMERGER LA BASE

8.0 CONDITIONS D'UTILISATION

1.0 Pour un résultat optimal l'injecteuse doit etre plaçée sur une surface plane à une hauteur de travail normale.

2.0 Les instructions d'utilisation et de nettoyage doivent etre suivies méticuleusement.

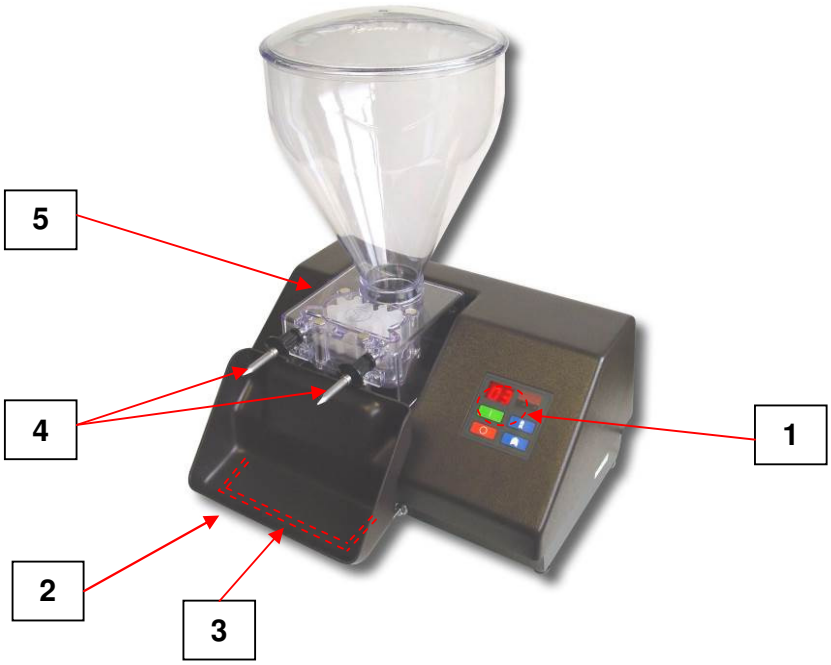
3.0 Ne jamais immerger la base.

9.0 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1.0 Brancher la prise moulée du cable à l'arrière de la console de base.

2.0 Inserrer la prise du cable dans une fiche murale de 16Amp.

3.0 Appuyer sur la partie verte "ON " (1) de la membrane de la touche et on pourra lire "zéro"



4.0 Fixer la plaque d'activation (2) pour centrer la barre de support (3) .

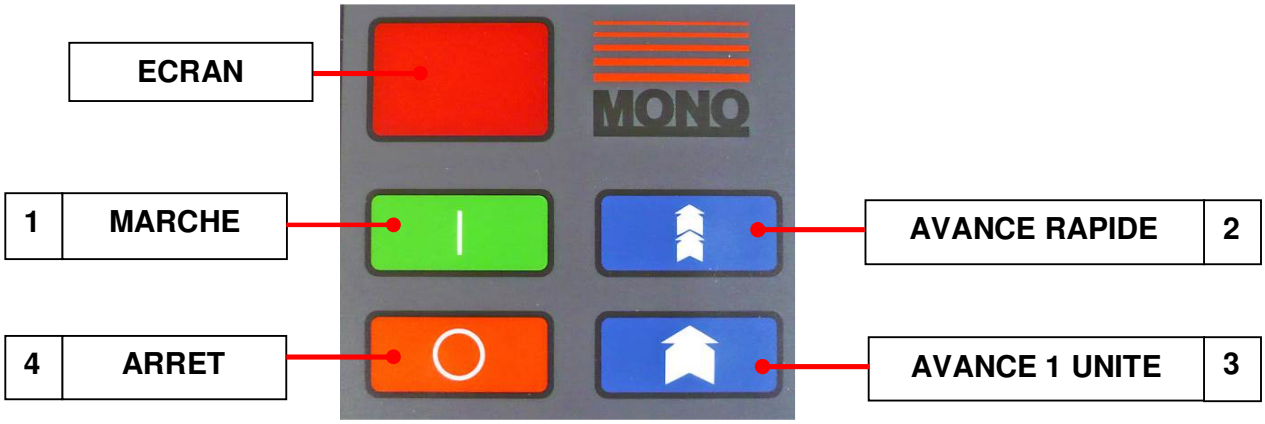
5.0 Inserrer chaque douille dans (4) la trémie (5) avec la partie plate de l'anneau en plastique vers l'avant .
Quand la douille est inserrée jusqu' à l'anneau, tourner la de 90 degrés.

6.0 Placer la trémie remplie contre la partie arrière de la console de base.
Abbaisser la en position.
En cas de difficulté pour la mise en place de trémie appuyer sur la touche bleue de la membrane "FAST FORWARD" pour afficher un nombre quelconque .puis appuyer sur la plaque d'activation pour permettre à la trémie de se mettre en place

La machine est maintenant prete à l'emploi

10.0 PROGRAMMATION

1.0 Appuyer sur la touche verte (1) de la membrane pour activer la visualisation .



2.0 Appuyer sur la touche bleue (2) pour faire apparaître le numéro souhaité .

OU

Appuyer sur la touche bleue (3) pour faire apparaître les unités une à une.
(pour remise à zéro couper (4) et revenir à (1).

NOTE
LES NOMBRES QUI APPARAISSENT NE CORREPONDENT NI A UNE QUANTITE NI A UN TEMPS; CE SONT DES REFERENCES .*Quand les règlages corrects sont trouvés pour chaque produit il est conseillé de se les noter.*

3.0 En poussant les produits sur les douilles et contre la plaque d'activation ,une quantité précise est injectée à chaque fois .

Après usage éteindre la machine en appuyant sur la touche (4)

Si la plaque d'activation est appuyée ; de la garniture sortira des douilles .

11.0 ENTRETIEN

En nettoyant la machine après chaque usage elle fonctionnera de manière régulière , hygiénique et économique .

Aucun autre entretien n'est nécéssaire ..

12.0 RESOUDRE LES PROBLEMES

PAS DE CONFITURE INJECTEE .

1.0 Vérifier les branchements de la machine .

2.0 Vérifier si la trémie est remplie

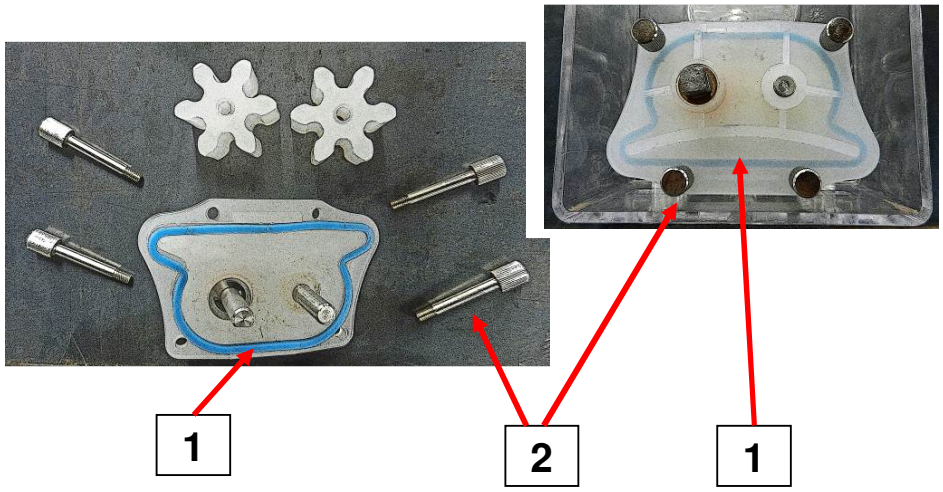
3.0 Vérifier si la garniture n'est pas trop ferme ..
NOTE – Ne pas utiliser de garniture ou de confiture cristalisées ou avec pépins .

4.0 Vérifier que l'affichage ne soit pas sur "0" .

Si des problèmes subsistent contacter le S.A.V. .

DE LA CONFITURE S'ECOULE DE LA BASE DE LA TREMIE .

1.0 Vérifier que la plaque de la pompe–voir (1) –a bien été remontée après nettoyage .



2.0 Vérifier si l'ensemble de la pompe n'est pas abimé .

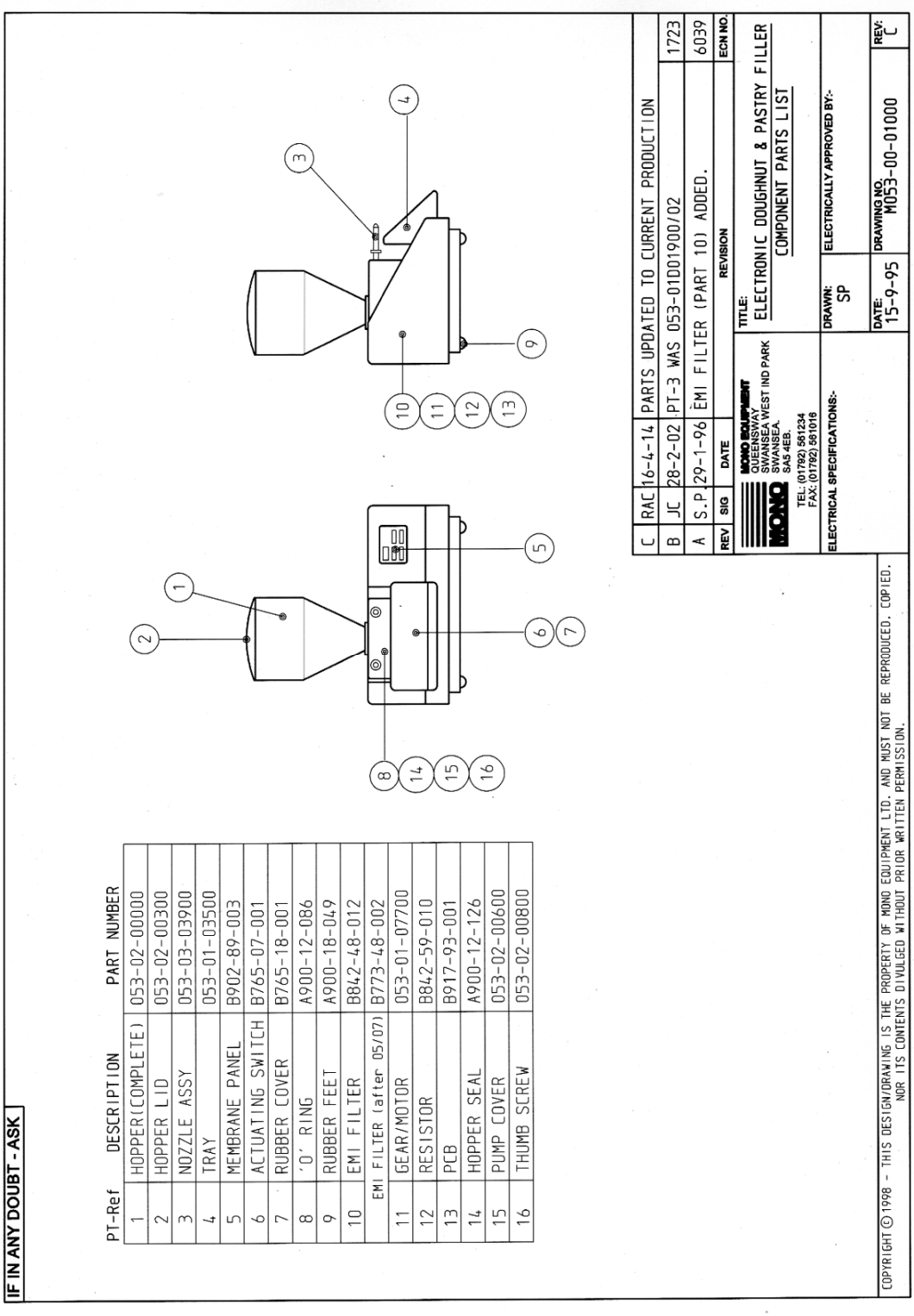
3.0 Vérifier si les vis (2) ne soient ni trop ni trop peu serrées(serrage manuel seulement)

Si des problèmes subsistent contacter le S.A.V. .

13.0 PIECES DETACHEES ET SERVICE

Si un défaut apparaît contacter le S.A.V .

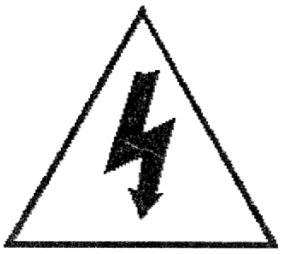
(voir dernière page du manuel)


IF IN ANY DOUBT - ASK
PT-Ref DESCRIPTION PART NUMBER
1 HOPPER(COMPLETE) 053-02-00000
2 HOPPER LID 053-02-00300
3 NOZZLE ASSY 053-03-03900
4 TRAY 053-01-03500
5 MEMBRANE PANEL B902-89-003
6 ACTUATING SWITCH B765-07-001
7 RUBBER COVER B765-18-001
8 'O' RING A900-12-086
9 RUBBER FEET A900-18-049
10 EMI FILTER B842-48-012
EMI FILTER (after 05/07) B773-48-002
11 GEAR/MOTOR 053-01-07700
12 RESISTOR B842-59-010
13 PCB B917-93-001
14 HOPPER SEAL A900-12-126
15 PUMP COVER 053-02-00600
16 THUMB SCREW 053-02-00800
C RAC 16-4-14 PARTS UPDATED TO CURRENT PRODUCTION
B JC 28-2-02 PT-3 WAS 053-01D01900/02 1723
A S.P 29-1-96 ÈMI FILTER (PART 10) ADDED. 6039
REV SIG DATE REVISION ECN NO.
MONO EQUIPMENT QUEENSWAY SWANSEA WEST IND PARK SWANSEA. SA5 4EB. TEL: (01792) 561234 FAX: (01792) 561018
TITLE: ELECTRONIC DOUGHNUT & PASTRY FILLER COMPONENT PARTS LIST
ELECTRICAL SPECIFICATIONS:-
DRAWN: SP
ELECTRICALLY APPROVED BY:-
DATE: 15-9-95
DRAWING NO. M053-00-01000
REV: C
COPYRIGHT © 1998 - THIS DESIGN/DRAWING IS THE PROPERTY OF MONO EQUIPMENT LTD. AND MUST NOT BE REPRODUCED, COPIED. NOR ITS CONTENTS DIVULGED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION.

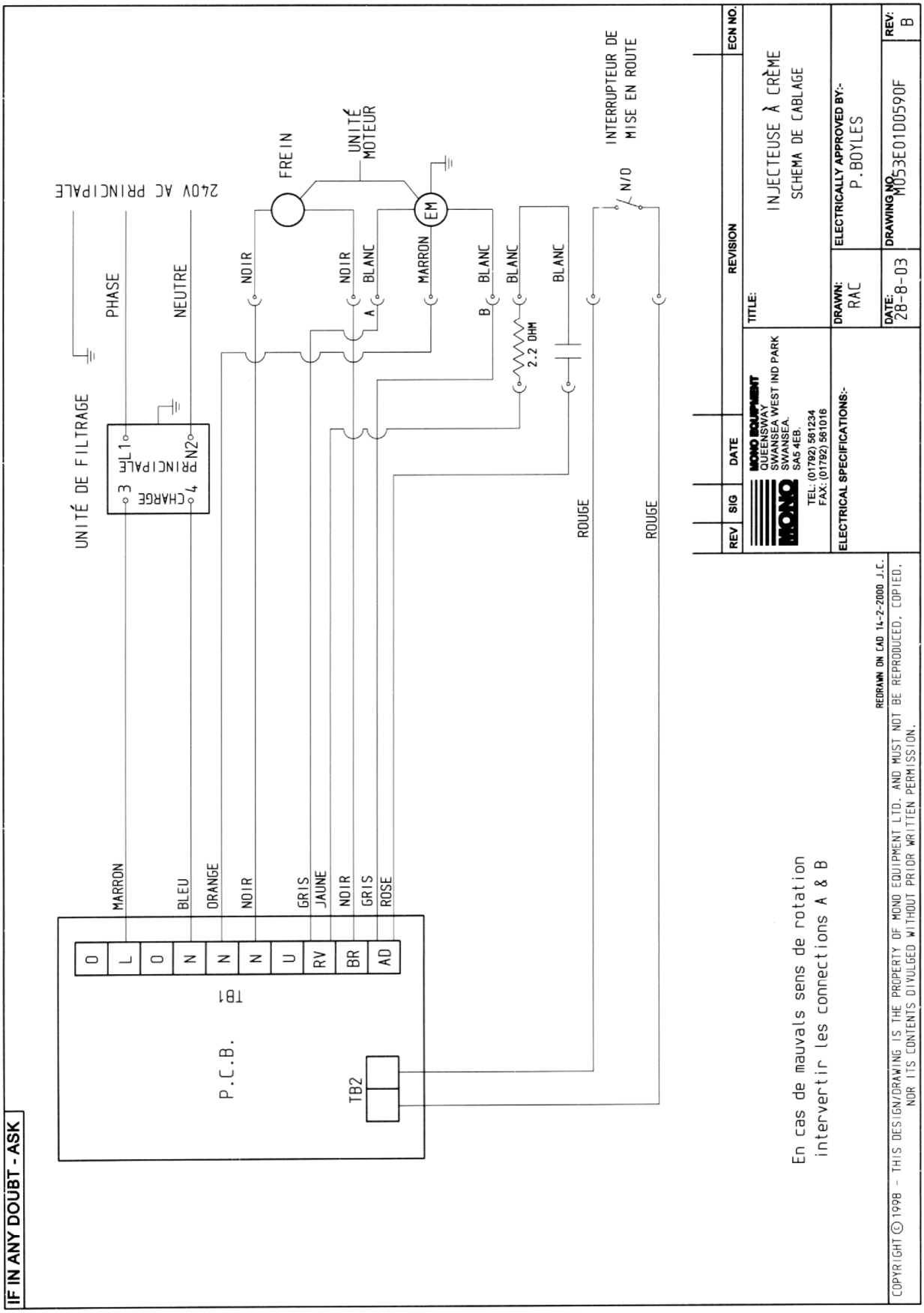
ENTRETIEN POUR TECHNICIENS QUALIFIES

Pour securite

Il est deconseiller au personnel de la boulangerie d'effectuer les operations suivantes



14.0 ELECTRICITE


IF IN ANY DOUBT - ASK
UNITÉ DE FILTRAGE
240V AC PRINCIPALE
PHASE
NEUTRE
L1 PRINCIPALE
N2 PRINCIPALE
CHARGE
FREIN
UNITÉ MOTEUR
EM
INTERRUPTEUR DE MISE EN ROUTE
N/O
2.2 OHM
P.C.B.
TB1
TB2
MARRON
BLEU
ORANGE
NOIR
GRIS
JAUNE
NOIR
GRIS
ROSE
BLANC
MARRON
BLANC
ROUGE
En cas de mauvais sens de rotation
intervertir les connections A & B
REV
SIG
DATE
REVISION
ECN NO.
MONO EQUIPMENT
QUEENSWAY
SWANSEA WEST IND PARK
SWANSEA.
SA5 4EB.
TEL: (01792) 581234
FAX: (01792) 581016
TITLE:
INJECTEUSE À CRÈME
SCHEMA DE CABLAGE
ELECTRICAL SPECIFICATIONS:-
DRAWN:
RAC
ELECTRICALLY APPROVED BY:-
P.BOYLES
DATE:
28-8-03
DRAWING NO.
M053E01D0590F
REV:
B
REDRAWN ON CAD 14-2-2000 J.C.
COPYRIGHT © 1998 - THIS DESIGN/DRAWING IS THE PROPERTY OF MONO EQUIPMENT LTD. AND MUST NOT BE REPRODUCED, COPIED,
NOR ITS CONTENTS DIVULGED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION.

Si un problème survient, s'il vous plaît n'hésitez pas à contacter l'
Service à la clientèle, en indiquant le numéro de série de la machine
sur la plaque signalétique argent de la machine et sur la couverture de ce manuel

MONO

Queensway
Swansea West Industrial Estate
Swansea.
SA5 4EB
UK

email:spares@monoequip.com

Spares Tel. +44(0)1792 564039

Web site:www.monoequip.com

Tel. +44(0)1792 561234
Fax. 01792 561016